



## PRIMERA CIRCULAR

### III CONGRESO INTERNACIONAL ASELIT

#### *Parole parole: lessicologia e lessicografia dell'italiano*

VALENCIA, 28-30 DE OCTUBRE DE 2020

La Asociación Española de Lengua Italiana y Traducción (ASELIT) celebrará su III Congreso Internacional en la ciudad de Valencia los días 28, 29 y 30 de octubre de 2020. La organización correrá a cargo del Departament de Filologia Francesa i Italiana de la Universitat de València

La ASELIT es una asociación que tiene como objetivo fundamental la difusión del conocimiento crítico de la lengua italiana, creando un espacio de intercambio científico entre los estudiosos de esta lengua en España y favoreciendo la relación con investigadores de otros países.

Este III Congreso Internacional pretende fomentar el debate y la reflexión en torno a todas las cuestiones relacionadas con la lengua italiana y también con su traducción, centrándonos en esta ocasión en el estudio del léxico y de los diccionarios de la lengua italiana, en especial desde el punto de vista contrastivo con el español, sin excluir otro tipo de visiones.

Sin renunciar a una perspectiva geográfica amplia, pero teniendo en cuenta el ámbito en el que nuestra asociación se sitúa, se dará un relieve especial a las relaciones entre la lengua italiana, por un lado, y la lengua española y demás lenguas de España, por otro, a la traducción del italiano y hacia el italiano de esas mismas lenguas, así como a la enseñanza a hispanófonos de la lengua italiana.

La convocatoria, por tanto, está abierta no solo a los socios de la ASELIT, sino también a todos los profesores e investigadores de cualquier nivel educativo y nacionalidad, procedentes de universidades, centros públicos y privados, asociaciones, estudiantes, etc., y, en general, a todos aquellos que en alguna medida se dedican a la enseñanza, el estudio y la promoción de la lengua italiana y la traducción y la interpretación de o hacia ella.

## SECCIONES

Sección monográfica: lexicología y lexicografía del italiano, con estas líneas temáticas:

- Relaciones sintagmáticas y paradigmáticas
- Formación de palabras y neología
- La fraseología
- Estudios diacrónicos
- Lexicografía: los diccionarios del italiano

Secciones fijas:

1. Didáctica del italiano
2. Estudios contrastivos entre el italiano y otras lenguas
3. Traducción del/al italiano

## ENVÍO DE PROPUESTAS

Quien desee participar en el Congreso habrá de enviar una propuesta en la que deberán figurar necesariamente los siguientes datos:

- Nombre y apellidos del autor o autores.
- Institución a la que pertenece(n), si procede.
- Título de la comunicación.
- Dirección de contacto.
- Correo electrónico.
- Un resumen del contenido de la propuesta.

Extensión del resumen: entre 400 y 500 palabras (incluyendo palabras clave y un máximo de 4 referencias bibliográficas).

Fecha límite para la recepción de propuestas: 30 de mayo de 2020.

Notificación de aceptación: 30 de junio de 2020.

Lenguas: español, italiano y catalán.

Envío de propuestas a la dirección de correo electrónico: [congraselit3@uv.es](mailto:congraselit3@uv.es)

## TARIFAS DE INSCRIPCIÓN

	<b>Antes del 15/09/2020</b>	<b>Desde el 16/09/2020</b>
Participantes (miembros de ASEKIT) con comunicación	85 €	120 €
Participantes (miembros de ASEKIT) sin comunicación	40 €	50 €
Otros participantes con comunicación	150 €	200 €
Otros participantes sin comunicación	70 €	80 €
Estudiantes (sin comunicación)	30 €	40 €

La cuota de inscripción al Congreso deberá ingresarse antes del 15 de octubre de 2020 a través del medio que se comunicará en la próxima circular.

Recordamos que para hacerse socio de la ASELIT hay que rellenar el formulario que encontrarán en la página web [www.aselit.es](http://www.aselit.es)

### LUGAR DEL CONGRESO

El Congreso se celebrará en la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València, sita en la Avda. Blasco Ibáñez, 32 de la ciudad de Valencia.

### FECHAS RELEVANTES

30 de mayo 2020	Fecha límite para envío de propuestas de comunicaciones
15 de septiembre 2020	Fecha límite para pronto pago de la inscripción
15 de octubre 2020	Fecha límite para la inscripción al congreso

### COMITÉ CIENTÍFICO

Marcello Aprile (Università del Salento)  
Rossend Arqués Corominas (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Gaetano Berruto (Università di Torino)  
Margarita Borreguero Zuloaga (Universidad Complutense de Madrid)  
M. Vittoria Calvi (Università di Milano)  
Giovanni Caprara (Universidad de Málaga)  
Manuel Carrera Díaz (Universidad de Sevilla)  
Paolo D'Achille (Università di Roma III)  
Anna De Meo (Università Orientale di Napoli)  
Angela Ferrari (Universität Basel)  
Giuliana Fiorentino (Università del Molise)  
Estefanía Flores Acuña (Universidad Pablo de Olavide, Sevilla)  
Gabiella Gavagnin (Universitat de Barcelona)  
Carmen González Royo (Universidad de Alicante)  
Simone Greco (Università di Bari)  
Maria Grossmann (Università de L'Aquila)  
Purificación Guil Povedano (Universidad Complutense de Madrid)  
Giuseppe Marci (Università di Cagliari)  
Carla Marellò (Università di Torino)  
Fernando Molina Castillo (Universidad de Sevilla)  
M<sup>a</sup> de las Nieves Muñiz Muñiz (Universitat de Barcelona)  
Gabriele Pallotti (Università di Modena e Reggio Emilia)  
Giovanni Rovere (Ruprecht-Karls-U. Heidelberg)  
Félix San Vicente (Università di Bologna)  
Carmen Solsona Martínez (Universidad de Zaragoza)

## **COMITÉ ORGANIZADOR**

Presidente: Cesáreo Calvo Rigual (Presidente) (Universitat de València)

Andrea Artusi (Universitat de València)

Andrea Bombi (Universitat de València)

Juan Carlos de Miguel y Canuto (Universitat de València)

Carmen González Royo (Universidad de Alicante)

Paolino Nappi (Universidad Complutense de Madrid)

Irene Romera Pintor (Universitat de València)